

CUSTOMER PRIVACY POLICY

CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG

ARTICLE 1. SCOPE OF APPLICATION

AB MAURI VIETNAM LTD (“**Company**”, “**we**” or “**us**”) is a company incorporated in Vietnam, with enterprise registration number 3600234943 and registered address at Hamlet 4, La Nga commune, Dinh Quan District, Dong Nai Province.

This Privacy Policy (“**Policy**”) applies to personal data processed or controlled by the Company, including but not limited to personal data of our employees, customers or other data subjects (collectively, “**You**”) on the Company’s websites, in relation to the Company’s products, services and within the framework of the Company’s business and activities in Vietnam.

This Policy is governed and construed under Vietnamese law. This Policy may be modified by the Company, from time to time, to adapt its terms to the changes of Vietnamese law and/or to changes in the Company’s practices. Please contact

ĐIỀU 1. PHẠM VI ÁP DỤNG

CÔNG TY TNHH AB MAURI VIỆT NAM (“**Công Ty**” hoặc “**Chúng Tôi**”) là một công ty được thành lập và hoạt động tại Việt Nam với số đăng ký doanh nghiệp 3600234943 tại địa chỉ Ấp 4, Xã La Nga, Huyện Định Quán, Tỉnh Đồng Nai.

Chính Sách Quyền Riêng Tư này (“**Chính Sách**”) áp dụng đối với dữ liệu cá nhân do Công Ty xử lý hoặc kiểm soát, bao gồm nhưng không giới hạn dữ liệu cá nhân của người lao động của Chúng Tôi, khách hàng của Chúng Tôi hoặc của những chủ thể dữ liệu khác (gọi chung là “**Bạn**”) trên các trang web của Công Ty, liên quan đến các sản phẩm, dịch vụ của Công Ty và trong khuôn khổ các hoạt động kinh doanh và các hoạt động khác của Công Ty tại Việt Nam.

Chính Sách này được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Việt Nam. Công Ty có thể sửa đổi Chính Sách này vào từng thời điểm để cập nhật các quy định phù hợp với thay đổi của pháp luật Việt Nam và/hoặc với các thay đổi trong hoạt động của Công Ty. Vui

the data protection officer with the contact details provided below or visit link to this Policy to obtain the latest version of this Policy.

ARTICLE 2. PERSONAL DATA THE COMPANY COLLECTS

The categories of personal data the Company collects as a data controller depend on how you interact with our systems and/or products and/or services, and the requirements of applicable law. The Company collects data that you provide, data the Company obtains automatically when you use our products and services, and data from other sources such as third-party services and organizations, as described below:

A. Data You Provide to Us Directly:

- **Purchases.** We may collect personal information and details associated with your purchases. Payments made by you may be processed by third-party payment processors. We do not directly collect or store any payment card information entered through our system, but we may receive information associated with your payment card information (e.g., your billing details);

lòng liên hệ với cán bộ phụ trách bảo vệ dữ liệu với thông tin liên lạc dưới đây hoặc truy cập vào đường dẫn đến Chính Sách này để có thể xem bản mới nhất của Chính Sách này.

ĐIỀU 2. DỮ LIỆU CÁ NHÂN MÀ CÔNG TY THU THẬP

Các nhóm dữ liệu cá nhân mà Công Ty thu thập với tư cách là một bên kiểm soát dữ liệu phụ thuộc vào việc bạn tương tác với hệ thống của chúng tôi và/hoặc với các sản phẩm và/hoặc dịch vụ của chúng tôi và phụ thuộc vào yêu cầu của luật áp dụng. Công ty thu thập các dữ liệu mà bạn cung cấp, dữ liệu mà Công Ty thu thập một cách tự động khi bạn sử dụng các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi và dữ liệu từ các nguồn khác như là các dịch vụ của bên thứ ba hoặc các tổ chức khác, như được mô tả dưới đây:

A. Dữ Liệu Bạn Cung Cấp Trực Tiếp Cho Chúng Tôi:

- **Giao Dịch Mua.** Chúng tôi có thể thu thập thông tin cá nhân và các thông tin liên quan đến giao dịch mua của bạn. Thanh toán của bạn được xử lý bởi các bên xử lý thanh toán thứ ba. Chúng tôi không trực tiếp thu thập hoặc lưu trữ thông tin thẻ thanh toán được nhập vào hệ thống của chúng tôi nhưng chúng tôi có thể nhận được các thông tin

- **Your Communications with Us.** When you request information about our products and services, register for our newsletter, request customer or technical support, or otherwise communicate with us, we may collect personal information, such as your full name, email address, mailing address và/hoặc phone number;
- **Conferences, Trade Shows, and Other Events.** We may collect personal data from data subjects when we attend, sponsor, or host conferences, trade shows, and other events.

B. Data That Is Collected Automatically

- **Information about your use of our systems:** We may collect certain information automatically when you use our systems or services, such as Internet protocol (IP) address, user settings, MAC address, cookie identifiers, mobile carrier, mobile advertising and other unique identifiers, browser or device information and location

liên quan đến thông tin thẻ thanh toán của bạn (ví dụ như địa chỉ xuất hóa đơn);

- ***Liên Lạc Của Bạn Với Chúng Tôi.*** Khi bạn yêu cầu thông tin về sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi, đăng ký nhận thư tin tức, yêu cầu hỗ trợ khách hàng hoặc hỗ trợ kỹ thuật, hoặc liên lạc với chúng tôi theo một cách khác, chúng tôi có thể thu thập thông tin cá nhân của bạn, ví dụ như tên đầy đủ, địa chỉ thư điện tử, địa chỉ gửi thư và/hoặc số điện thoại;
- ***Các Hội Nghị, Hội Chợ, và Các Sự Kiện Khác.*** Chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân từ các chủ thể dữ liệu khi chúng tôi tham gia, tài trợ, hoặc tổ chức các hội nghị, hội chợ, và các sự kiện khác.

B. Dữ Liệu Được Thu Thập Tự Động

- ***Thông Tin về việc bạn sử dụng hệ thống của chúng tôi.*** Chúng tôi có thể thu thập các thông tin tự động khi bạn sử dụng hệ thống hoặc các dịch vụ của chúng tôi, ví dụ như địa chỉ IP, cài đặt người dùng, địa chỉ MAC, nhận dạng cookies, nhà mạng di động, các nhận dạng quảng cáo di động và các nhận dạng duy nhất khác, thông tin về thiết bị hoặc trình

information (including approximate location derived from IP address);

- **Cookies, Pixel Tags/Web Beacons, and Other Technologies.** We, as well as third parties that provide content, advertising, or other functionality on our systems, may use cookies, pixel tags, local storage, and other technologies to automatically collect information through your use of our systems, such as how often users visit this site, what pages they visit when they do so, and what other sites they used prior to coming to this site. For more information, including how to change your cookie preferences, please see our [Cookie Policy](#).
- **Third-Party Platforms.** Our systems may contain links to third-party platforms such as social media platforms. These third-party services are not controlled by us. We encourage you to read the privacy policies of each service with which you interact. We do not endorse, screen, or approve, and are not responsible for, the privacy practices or content of such other services.

duyệt và thông tin về vị trí (bao gồm vị trí đại khái được trích xuất từ địa chỉ IP);

- **Cookies, Pixel Tags/Web Beacons, và các Công Nghệ Khác.** Chúng tôi, cũng như các bên thứ ba cung cấp nội dung, quảng cáo hoặc các tính năng khác trên hệ thống của chúng tôi có thể sử dụng cookies, pixel tags, bộ nhớ cục bộ, và các công nghệ khác để thu thập thông tin tự động khi bạn sử dụng các hệ thống của chúng tôi, ví dụ như tần suất người dùng truy cập vào trang web, trang mà người dùng truy cập vào và các trang web mà người dùng sử dụng trước khi đến trang này. Để biết thêm thông tin, bao gồm cách thức thay đổi tùy chọn cookie, vui lòng tham khảo Chính Sách Cookie của Chúng Tôi.
- **Nền Tảng Bên Thứ Ba.** Các hệ thống của chúng tôi có thể có đường dẫn đến các nền tảng của các bên thứ ba, ví dụ như các nền tảng mạng xã hội. Các dịch vụ bên thứ ba này không do chúng tôi kiểm soát. Chúng tôi khuyến khích bạn đọc các chính sách quyền riêng tư của mỗi dịch vụ mà bạn tương tác. Chúng tôi không xác nhận, xem xét trước, hoặc chấp thuận, và không chịu trách nhiệm đối với các hoạt động quyền riêng tư hoặc nội dung của các dịch vụ đó.

C. Data Collected From Other Sources

We may obtain information about you from other sources, including through third-party services and entities.

You understand that some of the above information may constitute sensitive personal data under Vietnamese law. By agreeing to this Privacy Policy, You hereby give explicit consent for the Company to process such data for the purposes set out in Article 3 below.

ARTICLE 3. HOW WE USE PERSONAL DATA?

We use the collected personal data for a variety of business purposes, including to market and provide our products and services, for administrative purposes, and to comply with legal requirements, as described below.

A. Provision of products and services

We use your data to fulfill our contract with you and provide you with our products, services and support, including but not limited to:

C. Dữ Liệu Nhận Được Từ Các Nguồn Khác

Chúng tôi có thể nhận được thông tin về bạn từ các nguồn khác, bao gồm từ các dịch vụ bên thứ ba và các pháp nhân khác.

Bạn hiểu rằng một số thông tin trên đây có thể tạo thành dữ liệu cá nhân nhạy cảm theo quy định của pháp luật Việt Nam. Bằng việc đồng ý với Chính Sách Quyền Riêng Tư này, bạn theo đây đồng ý rằng Công Ty có thể xử lý các dữ liệu đó cho các mục đích của Điều 3 dưới đây.

ĐIỀU 3. CHÚNG TÔI SỬ DỤNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN NHƯ THẾ NÀO

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân cho nhiều mục đích kinh doanh, bao gồm việc tiếp thị và cung cấp sản phẩm và dịch vụ, các mục đích quản trị, và để tuân thủ các yêu cầu pháp lý, như được mô tả dưới đây.

A. Cung cấp sản phẩm và dịch vụ

Chúng tôi sử dụng dữ liệu của bạn để thực hiện hợp đồng với bạn và cung cấp cho bạn các sản phẩm, dịch vụ và hỗ trợ, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Managing your information and orders;
- Provision of products and services;
- Answering requests for customer or technical support;
- Communicating with you about your orders, activities and policy changes; and
- Payment support.

B. Administrative Purposes

We use your information for various administrative purposes, including but not limited to:

- Detecting security incidents, protecting against malicious, deceptive, fraudulent or illegal activity;
- Measuring interest and engagement in our products and services;
- Improving, upgrading, or enhancing our products and services;
- Developing new products and services;
- Ensuring internal quality control and safety;
- Authenticating and verifying individual identities, including requests to exercise your rights under this policy;

- *Quản lý thông tin và đơn hàng của bạn;*
- *Cung cấp các sản phẩm và dịch vụ;*
- *Trả lời yêu cầu hỗ trợ kỹ thuật và hỗ trợ khách hàng;*
- *Liên hệ với bạn về đơn hàng của bạn, các hoạt động và thay đổi chính sách; và*
- *Hỗ trợ thanh toán.*

B. Mục Đích Hành Chính

Chúng tôi sử dụng thông tin của bạn cho các mục đích hành chính, bao gồm nhưng không giới hạn:

- *Phát hiện các sự cố an ninh, bảo vệ khỏi các hoạt động phi pháp, gian lận, lừa đảo hoặc nguy hại;*
- *Đo lường mức độ yêu thích và gắn kết với các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi;*
- *Cải thiện, nâng cấp sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi;*
- *Phát triển các sản phẩm và dịch vụ mới;*
- *Đảm bảo quản lý chất lượng nội bộ và an toàn;*
- *Xác thực và xác nhận danh tính cá nhân, bao gồm cả việc thực hiện các quyền của bạn theo chính sách này;*

- Auditing relating to interactions, transactions, and other compliance activities;
- Sharing information with third parties as needed to provide the products and services;
- Enforcing our agreements and policies; and
- Complying with our legal obligations.

C. Marketing and Advertising of products and services

We may use personal information to tailor and provide you with content and advertisements for our products and services. We may provide you with these materials as permitted by applicable law.

ARTICLE 4. HOW LONG THE PERSONAL DATA IS RETAINED.

Except as otherwise permitted or required by Vietnamese law, the Company may retain the Personal Data but only for as long as it is necessary to fulfill the purposes for which the Personal Data was collected (including, for the purpose of meeting any legal, accounting, reporting, retention and other requirements or obligations) and for IT archival purposes, if any.

- Kiểm toán liên quan đến các tương tác, giao dịch và các hoạt động tuân thủ khác;
- Chia sẻ thông tin với các bên thứ ba nếu cần thiết để cung cấp các sản phẩm và dịch vụ;
- Thực hiện các chính sách và hợp đồng của chúng tôi; và
- Tuân thủ với các nghĩa vụ pháp luật của chúng tôi.

C. Tiếp thị và quảng cáo sản phẩm và dịch vụ

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin cá nhân để cung cấp cho bạn các nội dung và quảng cáo đối với các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi có thể cung cấp cho bạn các nội dung đó theo quy định của pháp luật hiện hành.

ĐIỀU 4. DỮ LIỆU CÁ NHÂN ĐƯỢC LƯU GIỮ TRONG BAO LÂU.

Trừ khi pháp luật Việt Nam cho phép hoặc có yêu cầu khác đi, Công Ty chỉ lưu giữ Dữ Liệu Cá Nhân cho đến khi nào việc lưu giữ là cần thiết cho các mục đích mà Dữ Liệu Cá Nhân được thu thập (bao gồm, cho mục đích đáp ứng bất kỳ nghĩa vụ hoặc yêu cầu pháp luật, kế toán, báo cáo, lưu giữ hồ sơ hoặc các nghĩa vụ và yêu cầu khác) và cho việc lưu trữ dữ liệu công nghệ thông tin, nếu có.

The data subjects may request that the Company delete the Personal Data that the Company hold. However, regulatory requirements may require us to refuse to delete such Personal Data. In such case, the Company will inform the data subjects of the reasons in writing, subject to any legal restrictions.

Article 5. HOW WE DISCLOSE YOUR INFORMATION

We disclose your information to third parties for a variety of business purposes, including to provide our products and services, to protect us or others, or in the event of a major business transaction such as a merger, sale, or asset transfer, as described below.

- We may share your personal information with our third-party service providers who use that information to help us (i) provide our products and services or (ii) with our corporate needs. This includes service providers that provide us with IT support, hosting, payment processing, customer service, delivery, marketing, advertising, recruitment, payroll, audit and other related services;

Chủ Thể Dữ Liệu có thể yêu cầu Công Ty xoá Dữ Liệu Cá Nhân mà Công Ty đang nắm giữ. Tuy nhiên, quy định pháp luật có thể buộc Công Ty phải từ chối việc xoá Dữ Liệu Cá Nhân đó. Trong trường hợp đó, Công Ty sẽ thông báo với chủ thể dữ liệu về lý do bằng văn bản, tuân thủ bất kỳ hạn chế theo pháp luật nào.

ĐIỀU 5. CHÚNG TÔI CHIA SẺ THÔNG TIN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?

Chúng tôi tiết lộ thông tin của bạn cho các bên thứ ba cho các mục đích kinh doanh, bao gồm việc cung cấp các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi, bảo vệ chúng tôi và các bên khác, hoặc trong trường hợp có một giao dịch kinh doanh lớn ví dụ như sáp nhập, mua bán chuyển nhượng tài sản, như được mô tả dưới đây:

- *Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn với các bên cung cấp dịch vụ bên thứ ba, các bên mà sẽ sử dụng các thông tin đó để giúp chúng tôi (i) cung cấp các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi hoặc (ii) thực hiện các nhu cầu doanh nghiệp, bao gồm các bên cung cấp dịch vụ hỗ trợ công nghệ thông tin, lưu trữ, xử lý thanh toán, chăm sóc khách hàng, vận chuyển, tiếp thị, quảng cáo, tuyển dụng, trả lương, kiểm toán và các dịch vụ liên quan khác;*

- We may access, preserve, and disclose any information we store associated with you to external parties to: comply with law enforcement requests and legal process; enforce our policies or contracts; or assist with an investigation or prosecution of suspected or actual illegal activity;
 - If we are involved in a merger, acquisition, financing due diligence, reorganization, bankruptcy, purchase or sale of assets or similar proceedings, your information may be transferred as part of such a transaction, as permitted by law and/or contract.
- *Chúng tôi có thể truy cập, lưu giữ và tiết lộ bất kỳ thông tin nào mà chúng tôi có về bạn cho các bên thứ ba để: tuân thủ các yêu cầu và quy trình pháp lý của các cơ quan hành pháp; thực hiện các chính sách và hợp đồng; hoặc hỗ trợ điều tra hoặc khởi tố nghi phạm hoặc các hoạt động phạm pháp;*
 - *Nếu chúng tôi liên quan đến một cuộc sát nhập, mua bán, thẩm tra pháp lý tài chính, tái cấu trúc, phá sản, mua bán tài sản hoặc các quy trình tương tự, thông tin của bạn có thể được chuyển nhượng như là một phần của giao dịch đó, theo quy định pháp luật và/hoặc hợp đồng.*

ARTICLE 6. YOUR RIGHTS

In accordance with applicable law and with respect to the data we process and control, you have the following rights:

- **Right to be informed** of processing activities and third parties with which your personal data has been shared;
- **Right to access** or to request access to view or edit your personal data.

ĐIỀU 6. CÁC QUYỀN CỦA BẠN

Tuân thủ pháp luật áp dụng và liên quan đến các dữ liệu cá nhân mà chúng tôi xử lý và kiểm soát, bạn có các quyền sau đây:

- **Quyền được biết** về các hoạt động xử lý và các bên thứ ba được chia sẻ dữ liệu của bạn;
- **Quyền được truy cập** hoặc được yêu cầu truy cập để xem hoặc sửa dữ liệu cá nhân của bạn;

- **Right to withdraw consent** to our processing of your personal data. Kindly note that if you refrain from providing personal data or withdraw your consent to our processing of your personal data, we may not be able to perform certain obligations to you.
- **Right to erasure:** you have the right to delete your personal data or to request that your personal data be deleted. Kindly note that regulatory requirements may require us to retain the your Personal Data. If the Company cannot delete your Personal Data, the Company will inform you of the reasons in writing, subject to any legal restrictions.
- **Right to object/restrict:** data processing activities.
- **Right to data portability:** You have the right to request and receive a copy of your personal data that you have provided us.
- **Other rights:** the data subject also has the right to claim for damages, to initiate legal proceedings and to implement measures for self-protection.
- **Quyền được thu hồi chấp thuận** đối với việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Vui lòng lưu ý rằng, nếu bạn không cung cấp dữ liệu cá nhân cho chúng tôi hoặc thu hồi chấp thuận đối với việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi có thể sẽ không thể thực hiện một số nghĩa vụ đối với bạn.
- **Quyền xóa:** bạn có quyền xóa dữ liệu cá nhân hoặc yêu cầu dữ liệu cá nhân của bạn bị xóa. Vui lòng lưu ý rằng, các quy định pháp luật có thể yêu cầu chúng tôi lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn. Nếu Công Ty không thể xóa dữ liệu cá nhân của bạn, Công Ty sẽ thông báo với bạn về các lý do bằng văn bản, phụ thuộc vào các hạn chế pháp lý;
- **Quyền phản đối/hạn chế:** các hoạt động xử lý dữ liệu.
- **Quyền nhận được một bản sao dữ liệu:** Bạn có quyền yêu cầu và nhận được một bản sao của các dữ liệu cá nhân mà bạn đã cung cấp cho chúng tôi;
- **Các quyền khác:** một chủ thể dữ liệu cũng có các quyền đòi bồi thường, quyền thực hiện thủ tục pháp lý và hoặc được áp dụng các biện pháp tự bảo vệ.

If you would like to exercise any of these rights, please contact us as set forth in “Contact Us” below. We will process such requests in accordance with applicable laws.

Article 7. INTERNATIONAL DATA TRANSFERS

All data processed by us may be transferred, processed, and stored anywhere in the world, including, but not limited to, the United Kingdom or other countries, which may have data protection laws that are different from the laws of Vietnam. We endeavor to safeguard your information consistent with the requirements of applicable laws.

ARTICLE 8. SECURITY OF PERSONAL DATA

We take steps to ensure that your information is treated securely and in accordance with this Privacy Policy. We have taken appropriate safeguards to protect your personal data, and take steps to require our third-party service providers and partners to have appropriate safeguards as well.

ARTICLE 9. CONTACT US

Nếu bạn muốn thực hiện bất kỳ quyền nào, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin ở mục “Thông Tin Liên Hệ” dưới đây. Chúng tôi sẽ thực hiện các yêu cầu đó theo quy định pháp luật hiện hành.

Article 7. CHUYỂN DỮ LIỆU RA NƯỚC NGOÀI

Tất cả các dữ liệu mà chúng tôi xử lý có thể được chuyển, xử lý hoặc lưu trữ ở nhiều nơi trên thế giới, bao gồm nhưng không giới hạn, ở Vương Quốc Anh hoặc các quốc gia khác, nơi có các quy định bảo vệ dữ liệu khác với pháp luật Việt Nam. Chúng tôi thực hiện các biện pháp để bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn tuân thủ các quy định của pháp luật áp dụng.

ĐIỀU 8. BẢO MẬT DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Chúng tôi thực hiện các biện pháp để đảm bảo rằng thông tin của bạn được xử lý một cách bảo mật và tuân thủ Chính Sách Quyền Riêng Tư này. Chúng tôi cũng thực hiện các biện pháp bảo vệ phù hợp để bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn và thực hiện các biện pháp để yêu cầu các bên cung cấp dịch vụ thứ ba và các đối tác có các biện pháp bảo vệ phù hợp.

ĐIỀU 9. THÔNG TIN LIÊN HỆ

If you have any questions about our privacy practices or this Privacy Policy, or to exercise your rights as detailed in this Privacy Policy, please contact us at:

Data Protection Officer

NGO THUY TRINH

Hamlet 4, La Nga commune, Dinh Quan District, Dong Nai Province

OR

Melody 2 Tower - N1 Dien Bien Phu, Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City.

Phone Number: 84 28 3899 9555

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về hoạt động xử lý dữ liệu của chúng tôi hoặc Chính Sách Quyền Riêng Tư này, hoặc yêu cầu thực hiện quyền của bạn theo Chính Sách Quyền Riêng Tư này, vui lòng liên hệ với chúng tôi tại:

Cán Bộ Bảo Vệ Dữ Liệu

NGÔ THÚY TRINH

Ấp 4, Xã La Nga, Huyện Định Quán, Tỉnh Đồng Nai

HOẶC

Lầu 4 - Melody 2 Tower - N1 Điện Biên Phủ, Phường 25, Quận Bình

Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh

Số điện thoại liên hệ: 84 28 3899 9555